

Pilíšan

(Szentkereszt-i Hírmondó)

Časopis Slovenskej samosprávy v Mlynkoch - szeptember 2010 - 2. č. IV. (XVI.) ročník
A Pilisszentkereszt-i Szlovák Önkormányzat lapja - 2010. szeptember - IV. (XVI.) évfolyam 2. szám



Milí čitatelia!

Bližia sa voľby. V októbri sa založí nová slovenská samospráva, takže my už nemáme inú úlohu, len aby sme zhrnuli, čo všetko sme vykonali v uplynulých štyroch rokoch, a aby sme Vám zad'akovali za spoluprácu a aktívnu účasť na našich podujatiach.

Ďakujeme každému, kto finančne, so svojou prácou alebo iným spôsobom podporoval prácu Slovenskej samosprávy v Mlynkoch.

Máme za sebou bohatý cyklus. Pracovali sme vela, ale dúfame, že naša práca nezostala bez výsledkov. V tomto cykle sme mali viac takých úspešných podujatí, z ktorých sa vytvorili nové tradície, a ktoré – dúfame – sa budú pokračovať aj v budúcnosti, a keď sme aj museli čakať dva a pol roka, ale na koniec sa začala stavba nového Slovenského domu. Teraz Vám zhrnieme čo sme robili v uplynulých rokoch, o čom všetkom sme písali v Pilíšane.

O tom sme písali...

Kedves Olvasóink!

Közelednek a választások. Októberben megalakul az új szlovák önkormányzat, úgyhogy nekünk már nem maradt más feladatunk, csak hogy összefoglaljuk mi mindent tettünk az elmúlt négy évben, és hogy megköszönjük Önöknek az együttműködést és a rendezvényeinken való aktív részvételt.

Köszönet mindenkinek, aki az elmúlt években anyagilag, munkájával vagy egyéb módon támogatta a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat tevékenységét.

Egy igen mozgalmas ciklust zárunk. Sokat dolgoztunk, de munkánk talán nem maradt eredménytelen. Ebben a ciklusban nagyon sok olyan sikeres rendezvényünk volt, amelyekből új hagyomány teremtődött, és amelyek – reményeink szerint – a jövőben is folytatódni fognak, és ha két és fél évet kellett is várnunk rá, a végén mégiscsak elkezdődött az új Szlovák Ház építése.

Erről írtunk...

2006

1-ého októbra sa odohrali voľby. Založila sa päťčlenná slovenská samospráva. Členmi slovenskej samosprávy sú: Marta Demjénová – predsedníčka, Jozef Havelka – podpredseda, Imrich Fuhl, Mónika Pellerová, Júlia Szabová Marloková.

Október 1-én megtörténtek a választások. Megalakult az új szlovák önkormányzat. Tagjai: Demjén Tamásné – elnök, Havelka József – elnökhelyette, Fuhl Imre, Peller Mónik, Szabóné Marlok Júlia.

Asi najvýznamnejšou udalosťou tohto roka bolo privítanie Ivana Gašparoviča, pána prezidenta Slovenskej republiky. Po oficiálnom privítaní sa vytvorila príjemná beseda, a ani prísne bezpečnostné opatrenia nevedeli pokaziť dobrú náladu účastníkov. Prezident sa u nás cítil veľmi dobre, a sľúbil nám, že na budúci rok sa zúčastní na slávnostiach pri príležitosti 260-ého výročia znovuzaloženia Mlynkov.

Az év legjelentősebb eseménye volt Ivan Gašparovič, szlovák köztársasági elnök fogadása. A hivatalos fogadás

után kellemes beszélgetés alakult ki az elnök úrral, és a jó hangulatot még a szigorú biztonsági intézkedések sem tudták megakadályozni. Az elnök úr nagyon jól érezte magát nálunk, és megígérte, hogy jövőre részt vesz Pilisszentkereszt újrateremtésének 260. évfordulójára megrendezendő ünnepségeken.

Kto navštívil Slovenské Vianoce 16-ého decembra, zase sa mohol zúčastniť na programe na vysokej úrovni. Po recitácii Dominiky Ljavinyecovej, a po betlehemských hrách žiakov našej školy, obecnstvo sa mohlo zabávať na bábkovej hre Juraja Hamara.Gašparko. Smiech detí svedčil o tom, že napriek jazykovým ťažkostiam na večierku sa cítil každý veľmi dobre.

Aki december 16-án ellátogatott a Szlovák Karácsonyra, ismét egy igen színvonalas programon vehetett részt. Ljavinyec Dominika szavalt, és az általános iskola tanulóinak betlehemi játéka után, a közönség Juraj Hamar Gašparko c. bábjátékán szórakozhatott. A gyerekek nevetése arról tanúskodott, hogy a nyelvi nehézségek ellenére az estén nagyon jól érezték magukat.

2007

Pilíška Kavalkáda-Šiškový festival

V tomto roku po prvýkrát sme usporiadali Pilíšku Kavalkádu a Šiškový festival, ale dúfame, že z programu bude tradícia. Cieľom našej iniciatívy bol oživiť starodávne ľudové fašiangové zvyky pilíšskych dedín, predstaviť mnohofarebnosť obyvateľstva, a bohatosť kultúrneho života pilíšskych obcí, ilustrovať, ako dobre sa môžu cítiť spolu ľudia rôznej národnosti, rôznym záujmom, rôzneho pohlavia a veku, a na konci, ale nie v poslednom rade, aby každý sa dobre zabával, a pravou fašiangovou náladou sme poskytli každému nezabudnuteľné zážitky...

Pilisi Kavalkád-Fánkfesztivál

Idén első alkalommal, de hagyományteremtő jelleggel rendeztük meg a Pilisi Kavalkád-Fánkfesztivált.c.rendezvényünket. A kezdeményezés célja az volt, hogy felélesszük a Pilis környéki községek télbúcsúztató és farsangi népszokásait, bemutassuk milyen sokszínű a pilisi települések lakossága és kulturális élete, illusztráljuk, hogy a különféle nemzetiségű, érdeklődésű, nemű és korú emberek milyen jól érzik magukat ha együtt lehetnek, és végül, de nem utolsó sorban, hogy mindenki jót mulasson, hogy az igazi farsangi hangulat megteremtésével egy felejthetetlen élménnyel gazdagítsuk a résztvevők életét.

Vélemények a Fánkfesztiválról

„Egyrészt sajnálom, hogy csak a rendezvény elején tudtam részt venni, így a programok nagy részéről lemaradtam. Nagyon jónak tartom a kezdeményezést és bízom abban, hogy ebből hagyomány teremthető. Annak örülök, hogy önálló és nagyszabású programot szervezett a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat a helyi és a környékbeli hagyományok



bemutatására, ezzel is szélesítve falunk programkínálatát. A Pilisszentkereszti Önkormányzat az ehhez hasonló kezdeményezéseket, célkitűzéseinek megfelelően a jövőben is támogatja.”

Lendvai József / polgármester /

„Helyesnek és folytatandónak tartom a kezdeményezést. Sajnálom, hogy a közbejött két mise és a temetés miatt minden programon nem tudtam részt venni. Örülök neki, ha ez

igazán ilyen alulról jövő kezdeményezés maradna, megfelelő szerénységgel, ugyanakkor mégis megfelelő külső megjelenési formákra gondolok itt pl. népi öltözékekre, nemzetiségi kórusok és táncok még inkább való hangsúlyozására. A szentmisével való összekötést nem tartom erőltetettnek és a jövőben is örülnék neki, ha lenne ilyen, sőt a környéknek ez egy kiemelt eseménye lehetne. Nem kell félni az újtól, tulajdonképpen a „réginek” a jelenbe tételétől! A farsang egy nagyon régi szokás.”

Ackermann Kálmán

„Takító program sem ešče v našej d'edišne ňevideľa! Velice sa mi ľúbilo, že tolko mnoho ľudí došlo s kolečnicích d'edín. Bolo dobré, že tašechníci ze Solymáru, kerí tancuvali pred kostelom, postáli aj pred mojím sklepom, g'de predávám kveti, lebo sem robila a ňemohla sem íst do školi hľeďet program, len popoleňni. Ked sem ta došla už hráli verešvárskí muzikantí. Večer ból dobrí aj bál. Takító bohatí program bi zme mohli mat každí rok.“

Júlia Szovová / Paulenyáková /

„Takító program sem ešče v našej d'edišne ňevideľa! Velice sa mi ľúbilo, že tolko mnoho ľudí došlo s kolečnicích d'edín. Bolo dobré, že tašechníci ze Solymáru, kerí tancuvali pred kostelom, postáli aj pred mojím sklepom, g'de predávám kveti, lebo sem robila a ňemohla sem íst do školi hľeďet program, len popoleňni. Ked sem ta došla už hráli verešvárskí muzikantí. Večer ból dobrí aj bál. Takító bohatí program bi zme mohli mat každí rok.“

Júlia Szovová / Paulenyáková /

2008

Vyháňajú Slovákov zo Slovenského domu

Samospráva obce Mlynky (Pilisszentkereszt) na svojom zasadnutí (25. marca) modifikovala používanie miestneho Slovenského domu, v ktorom už viac ako desať rokov sídli o. i. Slovenská samospráva v Mlynkoch (SSvM) a Združenie a regionálne kultúrne stredisko pilíšskych Slovákov (ZRKSPS), a to takým spôsobom, že z objektu vyhostila zbor slovenských poslancov a ZRKSPS. V zmysle uznesení obecnej samosprávy z r. 1997, 1999 a 2000 na používanie spoločnej kancelárie na poschodí Slovenského domu, nachádzajúceho sa na Hlavnej ulici (pri kostole, obecnom úrade a pamätnom parku), doteraz mali výlučné právo SSvM a ZRKSPS. Táto kancelária je zároveň sídlom regionálneho strediska Slovenského osvetového centra Celoštátnej slovenskej samosprávy a Organizácie Slovákov v Mlynkoch (pobočky Zväzu Slovákov v Maďarsku) a spolu s vedľajšou klubovou miestnosťou slúži aj slovenskému klubu, klubu dôchodcov a páviemu krúžku (ľudovému speváckemu zboru). V zmysle návrhu uznesenia Samosprávy obce Mlynky, predkladateľom ktorého bol starosta József Lendvai, kancelária slovenského voleného zboru a ZRKSPS majú byť premiestnené do bytu v budove základnej školy.

A szlovák képviselőtestület kilakoltatnák a Szlovák Házból

Pilisszentkereszt Község Önkormányzata legközelebbi testületi ülésén (március 25.) szabályozni akarja a helyi Szlovák Ház használatát, amely már több mint 10 éve

szolgál a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat (PSZÖ) székhelyéül, valamint itt tevékenykedik több szlovák szervezet is: a Pilisi Szlovákok Egyesülete és Regionális Kulturális Központja (PSZERKK), a Pilisszentkereszti Szlovákok Szervezete, az Országos Szlovák Önkormányzat Regionális Központja, valamint a helyi Szlovák Klub és Pávákör is. A községi önkormányzat tervei szerint a község szlovák nemzetiségi lakóit képviselő választott testületet egyszerűen kilakoltatnák a Szlovák Házban található irodahelyiségből, mely a falu központjában helyezkedik el, és amelyet az 1997, 1999 és 2000 évi önkormányzati határozatok alapján a PSZÖ kizárólagos használatba kapott. A határozattervezet előterjesztője, Lendvai József polgármester szerint a PSZÖ és a PSZERKK az általános iskola épületében kialakított lakásban kapna helyet, amely tökéletesen alkalmatlan arra, hogy a PSZÖ a továbbiakban is folytathassa eddigi aktív nemzetiségi tevékenységét.

Mlynski futbalisti na turnaji v Blatnom

Finančná podpora slovenskej vlády Slovenskej samospráve v Mlynkoch umožnila skupine našich futbalistov účasť na futbalovom turnaji amatérov v družobnej obci Blatné. Zďaleka však nešlo iba o bežné stretnutie športovcov, ale aj o skvelú možnosť precvičovať si slovenčinu medzi priateľmi na Slovensku. Navyše naskytila sa možnosť aj na rozšírenie medzinárodnej spolupráce, keďže turnaja sa zúčastnilo aj mužstvo ďalšej družobnej obce Blatného...

Fiataljaink Blatnéban jártak, ahol találkozott testvér-községünk fiataljaival

Október utolsó hétvégéjén Blatné testvérközségben jártunk ahol fiataljaink, amatőr labdarugó tornán vettek részt. Ezen a tornán ugyancsak részt vettek a csehországi Rakvice település fiataljai, akik szintén testvérközségi kapcsolatokat ápolnak Blatné községgel...

Šarfianka v Blatnom - Pávi krúžok v Mlynkoch

Štvrt'storočná spolupráca

Pri príležitosti 25. výročia nadviazania priateľských stykov Dychovej hudby Šarfianka z Blatného (pri Senci na Slovensku) a Pávieho krúžku z Mlynkov Slovenská samospráva v Mlynkoch (SSvM) usporiadala v miestnom Spoločenskom dome slávnostný večierok.

Šarfianka és a Pávakör – negyedévszázados együttműködés

A blatne-i Šarfianka fúvószenekar és a pilisszentkereszti pávakör baráti kapcsolatai kialakításának 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepséget a Községi házban a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat...

Školáci z Mlynkov a zo Santova v prírodnom raji

Týždeň v Tatrách a na Spiši

Slovenská samospráva v Mlynkoch vďaka finančnej podpore vlády Slovenskej republiky mala možnosť pripraviť pre žiakov základných škôl dvoch pilišských obcí týždňový pobyt na Slovensku. Do tábora, ktorý sa uskutočnil v prvej polovici septembra, sa vybralo 37 detí so štyrmi učiteľmi

a s predsedníčkou Slovenskej samosprávy v Mlynkoch Martou Demjénovou. Väčšina detí s učiteľkami Gabrielou Wágnerovou a autorkou tohto príspevku boli z Mlynkov, desiat žiaci s učiteľom Ľudovítom Papučkom zase zo susednej obce Santov...

.Pilisszentkereszti és szántói diákok a földi paradicsomba – egy hét a Tátrában

A szlovák kormány anyagi támogatásának köszönhetően, a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzatnak lehetősége nyílt arra, hogy a két iskola tanulóit egy hétig a Tátrában táboroztassa.

Predstavili projekt nového Slovenského domu v Mlynkoch

Projekt a maketu nového Slovenského domu, ktorý je riešením dlhotrvajúceho sporu medzi Slovenskou samosprávou v Mlynkoch a tamojšou obecnou samosprávou o pôvodný dom Slovákov, predstavili v utorok v Budapešti na úrade vlády...

Bemutatták a pilisszentkereszti új Szlovák Ház projektjét

Budapesten a kormányhivatalban mutatták be a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat és a Községi Önkormányzat régóta húzódó konfliktus megoldását jelentő új Szlovák Ház projektjét és makettjét...

Mlyňčania na pútnickom zájazde

65 slovenských veriacich vďaka podpory vlády Slovenskej republiky sa zúčastnili dvojdňového pútnického zájazdu Slovenskej samosprávy v Mlynkoch v našej materskej krajine. Zbor slovenských poslancov Mlynkov ponúkol túto možnosť tým svojim priaznivcom, ktorí sú úzko spätí s vyznávaním viery v našom materinskom jazyku...

Szlovákiai zarándokúton vettek részt falunk nemzetiségi hitéletüket ápoló lakói.

A Szlovák Kormány támogatásának köszönhetően két autóbusszal hatvanötven vettünk részt október 4-én és 5-én, zarándokúton Szlovákiában. A feltétel elsősorban az volt, hogy a résztvevők kötődjenek a szlovák nyelvű hitülethez falunkban. A zarándoklaton falunk legidősebb férfitja, valamint két aktív ministráló fiatal is részt vett.

Deti z Blatného v Mlynkoch

18-eho decembra na pozvanie Slovenskej samosprávy v Mlynkoch navštívilo Mlynky 30 žiakov základnej školy z našej bratskej obci, z Blatného. Cieľom stretnutia detí bolo, aby naše deti mali možnosť sa stretnúť so svojimi rovesníkmi, aby sa vytvorili medzi nimi priateľstvá, aby mali možnosť rozširovať svoje jazykové vedomosti, a koniec koncom, aby sa aj s tým zosilnila ich národnostná identita...

December 18-án a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat meghívására Pilisszentkeresztre látogatott testvérközségünk (Blatne) 30 diákja. A találkozó célja volt, hogy diákjainknak lehetőségük nyíljon találkozni kortársaikkal, hogy baráti kapcsolatok alakuljanak ki közöttük, hogy fejleszthessék nyelvtudásukat, és végsősoron ezzel is erősödjön nemzetiségi identitásuk...

Pilišan

(Szentkereszti Hírmondó)

A Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat ingyenes lapja

Felelős kiadó: Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat

Felelős szerkesztő:

Papucsek Hilda

Nyomdai előkészítés, grafikai szerkesztés:

B. EST. Nyomda Bt.

1037 Budapest, Bojtár u. 37.

Tel: +36-1-450-19-45

Kiadó és szerkesztőség címe:

2098 Pilisszentkereszt Fő u. 14.

Telefon: +36-30-217-82-90

e-mail: pilisan@freemail.hu

Megjelenik: 800 példányban

Nysz.: 163/02154/2007

Učebné pomôcky pre školu

Z peňazí, ktoré sme dostali od vlády Slovenskej republiky, podporovali sme našu základnú školu aj učebnými pomôckami.

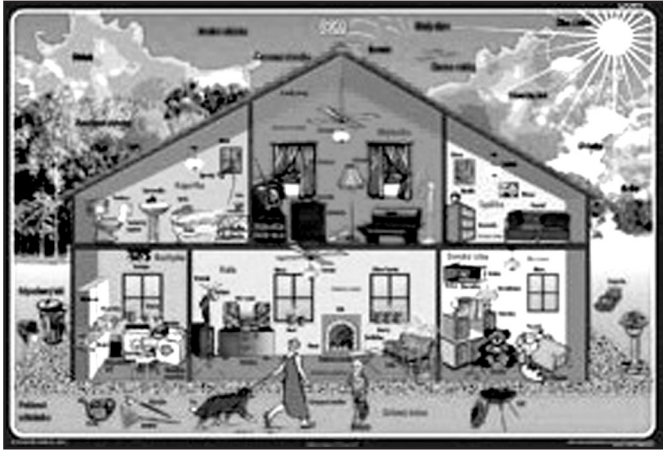
Od bankobystrickej spoločnosti sme zabezpečili didaktické pomôcky slovenského jazyka vo forme náučných nástenných tabúl.

10 tabúl pre našu školu, 3 pre santovskú a 3 pre čivsku školu.

Vďaka tejto pomoci v každej triede vysia tieto náročne vypracované učebné pomôcky.

Okrem týchto tabúl zabezpečili sme aj multimediálne didaktické produkty:

Sony VPL-EX5 projektor, notebook a reproduktor.



Szemléltetőeszközök az iskolának

A szlovák kormánytól kapott támogatásból iskolánkat iskolai szemléltetőeszközökkel támogattuk.

Ennek a támogatásnak köszönhetően ma minden osztály falán ott lógnak az igényesen kidolgozott táblák. Ezenkívül vásároltunk egy SONY VPL-EX5 projektort és egy laptopot is...

Szlovákiából kapott támogatásból a következő programok valósultak meg

Májusban a PSZŐ az iskola pedagógusaival, három napos kirándulásra vitte az általános iskola tanulói testvérségünkbe, Blatnéba. A gyerekek nagyon jól érezték magukat és sok új barátságot kötöttek. Az utazás költsége 700.000 Ft volt.

A június 7-8-án társszervezőként vettünk részt a Községi születésnap megrendezésében. A rendezvényt közel 700.000Ft-tal támogattuk.

Az általános iskola által szervezett, hagyományos szlovák tábort 100.000 Ft-tal, a hívők június 29-i, mátraverebélyi

zarándoklatát 72.000 Ft-tal, a pávakör devíni-i utazását 192.000 Ft-tal, őszi kirándulásukat 100.000 Ft-tal, a Vertigo színház előadására való utazást 27.000 Ft-tal támogattuk.

Szeptember második hetében 35 pilisszentkereszti és pilisszántói iskolást vittünk egy hetes szlovákiai táborba. A tábor költsége 1.400.000 Ft volt.

Október 4-én a PSZŐ szervezésében, két autóbussz indult a szentkereszti hívőkkel Szlovákiába. A két napos zarándoklat költsége 800.000 Ft volt.

Október 10-12-én került megrendezésre a blatne-i Šarfiánka fúvószenekar és a pávakör 25 éves barátságának évfordulójára rendezett ünnepség. Az igen jó hangulatú rendezvényt 1.200.000 Ft-tal támogatta a PSZŐ.

Szintén a PSZŐ szervezésében, fiataljaink három napos sporttalálkózón vettek részt tesvérségünkben, Blatné-n. A találkozó költsége 700.000 Ft volt.

December 8-án tartottuk, hagyományos, Szlovák Mikulásunkat, ahol nagyon sok mosolygós arcú kisgyerek szavalt és énekelt szlovákul a Mikulásnak, aki szlovák képeskönyvekkel ajándékozta meg a gyerekeket. A mikulás est költsége 70.000Ft volt.

December közepén 30 blatnei iskolás látogatott el községünkbe. A gazdag programon együtt vettek részt iskolánk tanulóival. A program költsége 800.000Ft volt.

December 27-én a Šarfiánka fúvószenekar közreműködésével igen színvonalas karácsonyi koncertet rendeztünk. A koncert költsége 120.000Ft volt.

Ezenkívül 550.000 Ft-tal támogattuk szemléltető eszközök beszerzését a pilisszentkereszti általános iskola, valamint a pilisszántói és a piliscsévi iskola javára.

Felajánlottuk támogatásunkat az István a király előadásra is. Felajánlásunk szerint a nagyjelvi szereplők szállás- és ellátási költségeit finanszíroztuk volna, de sajnos a községi önkormányzat a támogatást, politikai okokra hivatkozva, elutasította.

Örömmel mondhatjuk, hogy 2008-as rendezvényeinken több száz szentkereszti és pilis környéki lakos vett részt mindenféle korosztályból. A programok jól sikerültek, és azok akik részt vettek rajtuk, felejthetetlen élménnyel gazdagodtak.

2009

Tretí šiškový festival

Viac ako štyritisíc návštevníkov

Slovenská samospráva v Mlynkoch usporiadala v dňoch 21. a 22. februára III. Pilíšsku kavalkádu a šiškový festival. Cieľom podujatia, o ktoré prejavilo záujem viac ako štyritisíc návštevníkov, bolo oživovanie miestnych fašiangových tradícií.



III. Pilisi Kavalkád-Fánkfesztivál Pilisszentkereszten

... A III. Fánkfesztivál érdekessége volt, hogy az egész rendezvényt a Biatorbágy Kábeltévé élőben közvetítette, így azok is részesei lehettek a mulatságnak, akik személyesen nem tudtak részt venni a rendezvényen.

...és hogy a fánkokról se feledkezzünk meg: a háziasszonyok által behozott, valamint a helyben sült fánkok mennyisége jócskán túlszárnyalta a tavalyi rekordot. A fánkokból jutott felvonuláson részt vevőknek, a meghívott vendégeknek, valamint a szereplőknek is, de még így is a fánkok több mint a fele értékesítésre került. A befolyt összegből az általános iskolát és a pilisszentkereszti tűzoltóknak szeretnénk támogatást nyújtani, akik mindig igen lelkesen segítettek a Fánkfesztivál előkészítő és utómunkálataiban. Az előző évi 3.800 fánkhoz képest, idén összesen 10.012 db fánk gyűlt össze a két nap alatt. Jövőre ezt a rekordot kell megdönteni...

Az összegyűlt pénzből az iskolán és az óvodán kívül 50.000 ft-tal támogattuk a helyi önkéntes tűzoltókat is.

Magdaléna Papučková oslávila 90. narodeniny

Poslanci Slovenskej samosprávy v Mlynkoch spolu s členmi miestneho slovenského pávieho krúžku 20. marca ľudovými piesňami pozdravili 90-ročnú, vždy veselú pani Magdalénu Papučkovú a zaželali jej dlhý život v dobrom zdraví. Oslávenkyňa pre gratulantov už skoro

Boldog születésnapot Magdaléna néni!

Péntek este (március 20-án) a Pilisszentkereszti Szlovák Önkormányzat tagjai Pávakörrel közösen szerenáddal köszöntötte a 90 évet ünneplő, örökké vidám Magdaléna nénit. (Papucsek Ferencné), aki korát meghazudtolva, már hajnalban nekiállt a káposztás lángos-sütésnek, hogy legyen mivel megkínálni a vendégeket..



Nedel'ná zábava

Na iniciatívu obyvateľov, Slovenská samospráva v Mlynkoch už druhýkrát usporiadala Nedel'nú zábavu v slovenskom dome. V klubovni zišlo viac ako 20 ľudí. Každí priniesol trocha vína, alebo upiekol zákusky a tak pri prestretom stole, sa

dobre zabavili. Trocha si zaspievali, a trocha si zatancovali pri sprievode na harmonike Martina Glücka, ale mali sme aj

Pešia túra na vrchol Piliša Spoločnými chodníkmi

Združenie a regionálne kultúrne stredisko pilíšskych Slovákov a Slovenská samospráva v Mlynkoch usporiadali 16. mája výstup na vrchol Piliša. Cieľom podujatia, nazvanom Spoločnými chodníkmi v znamení prehlbovania priateľstva, bolo vzdať poctu pamiatke predkov, zažiť súdržnosť a prispieť k zomknutiu síl ľudí dobrej vôle. Predseda Združenia a regionálneho kultúrneho strediska pilíšskych Slovákov Jozef Havelka, predsedníčka Slovenskej samosprávy v Mlynkoch



Marta Demjénová a člen Valného zhromaždenia Celoštátnej slovenskej samosprávy Imrich Fuhl sa rozhodli každoročne v máji usporiadať pešiu túru na vrchol Piliša. Udalosť má byť podľa nich z roka na rok vhodnou príležitosťou na prehlbovanie priateľstva medzi jej účastníkmi a zároveň i medzi národnými našich krajín. Iniciatívu podporil a patronát nad prvou akciou tohto druhu mal mimoriadny a splnomocnený veľvyslanec SR v Maďarsku Juraj Migaš.

Pilíšske deti na Spartakiáde v Partizánskom

Ôsmi žiaci z Mlynkov a štyria zo Santova sa zúčastnili Memoriálu Rudolfa Jašíka v Partizánskom, samozrejme, spolu s miestnymi slovenskými deťmi z 10 lokalít.

Olympiáda dôchodcov v Partizánskom

Najsámprv veľmi pekne ďakujem Slovenskej samospráve v Mlynkoch, že nás pozvali do Slovenska, do Partizánskeho na olympiádu dôchodcov...

Po olympiáde sme sa stretli a zhovorali so starostom, aj europoslancom aj druhými vedúcimi.

Potom sme išli na svätú omšu, zad'akovať za celý deň...

Mária Bučánska
Diószegiová
a jej manžel Kálmán

Az új Szlovák Házról

Napriek všetkým prekážkam počas leta sa skončilo projektovanie Slovenského domu. Nová žiadosť na stavebné povolenie bola podaná koncom augusta. Medzitým Slovenská samospráva v Mlynkoch a Združenie a regionálne kultúrne stredisko pilišských Slovákov sa po dlhých rokovaniach dohodli s majiteľom domu, s Celostátnou slovenskou samosprávou o podmienkach používania nového Slovenského domu. Tak - až dostaneme stavebné povolenie - budú dané všetky podmienky, aby sme mohli dostať finančnú podporu aj zo Slovenskej republiky, a dúfame, že stavebné práce začiatkom budúceho roka sa budú môcť rozbehnúť

Minden akadály ellenére a nyár folyamán elkészültek a Szlovák Ház új tervei. Az új építési engedély iránti kérelem augusztus végén lett beadva. Közben a Pilišszentkereszti Szlovák Önkormányzat és a Piliši Szlovákok Egyesülete, hosszú tárgyalások eredményeképpen megegyezett a tulajdonossal, az Országos szlovák Önkormányzattal, a Szlovák Ház használatát illetően. Így – amint megkapjuk az építési engedélyt – minden feltétel adott lesz ahhoz, hogy megkapjuk a Szlovák Állam támogatását is, és reméljük, hogy jövő év elején az építkezés is elkezdődhet.

Metodický kurz

4-5 decembra učiteľia hlavne z okolí Piliša sa zúčastnili a metodickom kurze v Hoteli Piliš na Chotárnej skale (Dobogókő). Na kurze, čo financovalo Ministersvo školstva SK, vyučovali lektorky z Bratislavy. Vyučovanie prebiehalo v troch skupinách, zvlášť pre učiteľky materských škôl, a pre učiteľov základných škôl nižšieho a vyššieho stupňa. Lektorky dbali nielen o dobrú náladu, ale aj o to, aby učiteľky dostali

„do rúk“ konkrétnu pomoc, a praktické metódy, ktoré úspešne môžu používať v vyučovaní slovenského jazyka. Účastníci kurzu dostali do daru aj najnovšie slovenské učebnice.

December 4-5-én a dobogókői Piliš Hotelben került megrendezésre az a metodikai tanfolyam, amelyen főleg a Piliš környéki pedagógusok vettek részt. A tanfolyamra, amelyet a Szlovák Oktatási Minisztérium finanszírozott, Pozsonyból érkeztek az oktatók. Az oktatás három csoportban folyt: külön az óvónők és külön az alsós ill. a felsős tanárok részére. Az oktatók munkáját dicséri, hogy a tanfolyam nemcsak jó hangulatban folyt, hanem a résztvevők olyan konkrét segítséget és praktikus módszereket kaptak „kézhez”, amelyeket jól tudnak majd használni a szlovák nyelvoktatás során. A résztvevők ajándékba kapták a legújabb szlovák tankönyvek egy-egy példányát is.

Dôchodcovia v Partizánskom

Na pozvanie Klubu dôchodcov v Partizánskom, niekoľko našich dôchodcov a budúcich dôchodcov sa zúčastnilo na Mikulášskej slávnosti mesta. Partizánčania nás privítali s takou láskou, že napriek tomu, že niektorí boli v Partizánskom po prvý krát, sme sa od prvej chvíli cítili, ako v kruhu dávnych priateľov. Po dobrej zábave sme sa vrátili domov s peknými zážitkami, a pozvánkou na ich ďalšiu akciu.

A partizánkei nyugdíjas klub meghívására, néhány nyugdíjas és jövőbeni nyugdíjas részt vett a város Mikulás-ünnepségén. A helyi lakosok olyan szeretettel fogadtak bennünket, hogy annak ellenére, hogy néhányan első alkalommal jártak Partizánskóban, az első pillanattól kezdve úgy érezte magát mindenki, mintha régi barátai közt lenne. A jó hangulatú mulatság után szép élményekkel és a következő rendezvényükre szóló meghívással tértünk haza.

2010

Slovenská samospráva v Mlynkoch spolu s miestnymi podnikateľmi a členmi futbalového klubu 16. januára usporiadala tradičnú zabíjačku. O program, ktorý sa začal už skoro ráno, sa zaujímal potešiteľne veľa ľudí. Dobrú náladu len stupňovali naši harmonikári: Pavol Hoffner a Martin Klaus. Každý, kto prišiel, mohol sa najesť dosýta. Do konca dňa sa minuli všetky upečené mäsa, jaternice (hurky) a klobásy. No a z toho, čo ešte zostalo, sme pripravili malé balíky pre sponzorov a pre pomocníkov, pričom z mäsa zostalo ešte aj na pohostenie pozvaných hostí Šiškového festivalu.

A PSZÖ idei első rendezvénye a január 16-án, a helyi vállalkozók és a focicsapat tagjaival közösen szervezett disznóvágás volt. A korán reggel kezdődő programot a vártnál sokkal nagyobb érdeklődés kísérte. Aki betért a rendezvényre sok finom, helyben készült „disznóságot” kóstolhatott meg. A jó hangulatot csak fokozta Hoffner Pali bácsi majd Klausz Márton harmonikajátéka. Estére elfogyott az összes megsütött hurka, kolbász és sült hús, ami pedig még megmaradt, abból a segítőknek és a támogatóknak kis csomagot készítettünk köszönetképpen, de a húsból jutott még a Fánkfesztivál meghívott vendégeinek vendéglátására is.

13. februára sme usporiadali IV. Pilišsku kavalkádu – Šiškový festival. Počasie, žiaľ, nebolo najvýhodnejšie, spôsobilo veľa práce a nákladov navyše. Zato podujatie aj v tomto roku sprevádzal veľký záujem. Prevádzkovateľ našej obecnej káblovej televíznej siete Biatorbágy Kábel TV aj v tomto roku uskutočnil priamy prenos, a tak zo živého vysielania mali radosť aj tí, čo sa osobne z nejakých dôvodov akcie nemohli zúčastniť. Programy prebiehali v naplnenom stane tradične v dobrej nálade. Počas dňa sa nazbieralo 6.000 šišíek, čo môžeme ďakovať našim usilovným gazdinkám a pomocníkom, ktorí celý deň piekli šišky. Z príjmov z predaných šišíek – ako sa to stalo už zvykom – sme podporovali školu a škôlku. Podujatie mnohí podporovali ako finančne, tak aj svojou nezištnou prácou. Vďaka každému, kto prispel k úspechu tohoročného Šiškového festivalu!

Február 13-án rendeztük meg a IV. Piliši Kavalkád-Fánkfesztivált. Bár az időjárás nem igazán kedvezett, és nagyon sok plusz feladatot és költséget jelentett a szervezőknek. A rendezvényt az előző évekhez hasonlóan, igen nagy érdeklődés kísérte. A Biatorbágy Kábel Tv egész napos élő adásban közvetítette az eseményeket. A programok jó hangulatban, telt sátorban zajlottak. A nap folyamán,

háziasszonyaink valamint a helyben tevékenykedő fánksütők szorgos kezének köszönhetően, mintegy 6000 fánk gyűlt össze. A fánkokból összegyűlt bevételből – szokásunkhoz híven – támogatást nyújtottunk az iskolának és óvodának is. A rendezvényt nagyon sokan segítették anyagilag valamint munkájukkal. Köszönet mindenkinek, aki hozzájárult a Fánkfesztivál sikeréhez.

15. februára v súlade s našimi tradíciami slávnostnou svätou omšou a následnou neviazanou besedou sme si opäť pripomenuli význam a poslanstvo európskych vierozvestcov slovanského pôvodu, sv. Cyrila a sv. Metoda.

Február 15-én – amint ez már szokássá vált – a szláv származású, európai hittérítőkre – Cirilre és Metódra – emlékeztünk.

21. apríla sme položili základný kameň nového Slovenského domu – Strediska pilišských Slovákov. V zmysle uznesení vlád Maďarskej republiky a Slovenskej republiky, ako aj podľa podpísaných dohôd, finančnú podporu na výstavbu nového Slovenského domu dostala Celostátna slovenská samospráva – s tým, že vystavený objekt musí slúžiť Slovákom v Mlynkoch, ako aj Slovákom žijúcim v pilišskom regióne. Slávnostného aktu polozenia základného kameňa a podpísania zmlúv sa

zúčastnili o. i. veľvyslanec Slovenskej republiky v Maďarsku Peter Weiss, predsedníčka Úradu pre Slovákov žijúcich v zahraničí Vilma Prívarová, štátny tajomník Ferenc Gémesi a predseda Celostátnej slovenskej samosprávy Ján Fuzik.

Április 21-én, került sor az új Szlovák Ház alapkövének letételére. A szerződések értelmében a Szlovák Ház felépítésére nyújtott támogatásokat az Országos Szlovák Önkormányzat kapta, azzal a céllal, hogy saját intézményeként a pilisszentkereszti és a pilisi szlovákok részére építse meg és működtesse az új Szlovák Házat. Az eseményen részt vett Peter Weiss, Szlovákia magyarországi nagykövete, Vilma Prívarová, a Határontúli Szlovákok Hivatalának elnökhelyettese, Gémesi Ferenc, államtitkár és Fuzik János, az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke is.

8. mája sme usporiadali II. Pešiu túru na Piliš pod názvom „Spoločnými chodníkmi“. Na túre sa zúčastnil aj veľvyslanec SR Peter Weiss. Účastníci, ktorí prišli z rôznych osád Piliša, sa vrátili z túry príjemne unavení a s peknými zážitkami.

Május 8-án rendeztük meg „Közös utakon“ elnevezésű II. Piliis túrákat. A túrán részt vett Peter Weiss, Szlovákia magyarországi nagykövete is. A Piliis környéki községekből érkező résztvevők kellemesen elfáradva, szép emlékekkel térhettek haza a túráról.

Úgy tűnik, mégiscsak lesz Regionális Szlovák ház!

Több mint két éves huzavona után, megszületett a döntés, mely számunkra kétszeresen is örömteli. Pilisszentkereszti vállalkozó nyerte el a kivitelezés jogát, és elkezdődhet végre az építkezés. 2010. szeptember 14-én hivatalosan is birtokba vette a területet a kivitelező, és a tervek szerint 2011. augusztusában kerül majd átadásra az új Szlovák Ház.

Most már azért kell imádkoznunk, hogy az időjárás kegyes legyen, ne zavarja az építkezés ütemét. Kezdetünk hozzászokni ahhoz a gondolathoz, hogy jövőre már programokat szervezhetünk az új házba. Mindent bele! Sok sikert az építőknek, és majd a használóknak.

Havelka József



Narodeniny Mlynkov

Skromne, ale dôstojne a po slovensky

Prvé oslavy znovuzalozenia našej obce Slovácki sa konali pred trinástimi rokmi, pri 250. výročí. Slovenská samospráva v Mlynkoch (SSvM) ich potom dlhé roky usporadúvala spolu s obecným zastupiteľstvom, volené zbory sa (aj v tomto) perfektne navzájom dopĺňali. Až dovtedy, kým aj našim čitateľom dobre známe napätie a nezhody medzi poslancami „veľkej a malej samosprávy“ sa pred tromi rokmi neodrazili aj na týchto oslavách. Jemne povedané: už nie každému záleží na vzdávaní úcty slovenským predkom, naopak, aj v našej dedine si mnohí želajú skôr aktivity zamerané na posilňovanie

maďarského povedomia. Miestni slovenskí aktivisti zato aj v zmenených podmienkach trvajú na každoročnom dôstojnom oslávení svojho sviatku. Pritom dôstojné nemusí znamenať vždy nekonečný rad príhovorov, veľkolepé kultúrne prehliadky s množstvom účinkujúcich a protokolárnych hostí. Dôležitejší je správny zámer, nefalšovaný, naplnený obsah, no a v neposlednom rade fakt, že všetko prebieha v jazyku, ktorému by rozumeli aj znovuzakladatelia obce, teda po slovensky.

Takto skromne, ale dôstojne a pekne-krásne po slovensky prebiehali tohoročné narodeniny Mlynkov, podstatou ktorých aj tentoraz bolo vzdanie holdu predkom pietnou slávnosťou, besedou a omšou. Slávnostný program 263. výročia znovuzalozenia obce pod názvom Spomínajme na svojich predkoch! sa začal v

Pamätnom parku krátkym vystúpením slovenského pávieho krúžku. Popri Pilišskej hymne nechýbala ani hymnická pieseň našej Slovače Daj Boh šťastia tejto zemi... Ôsmačky našej základnej školy Katarína Holczapfelová a Orsolya Dékányová zarecitovali verše autora týchto riadkov a predsedníčka SSvM predniesla svoj emotívny slávnostný príhovor. Marta Demjénová tentokrát poukázala nielen na potrebu zachraňovania jazyka a

Po tomto slávnostnom akte sa v blízkom Slovenskom dome konala tvorivá dielňa pre deti, ako aj spočiatku vážnejšia, neskôr spoločným spevom poznačená, a napokon veľmi veselá beseda so skromným pohostením. V naplnenej veľkej sále Slovenského domu k vyvrcholeniu nálady a najmä roztancovaniu prítomných v nemalej miere prispel harmonikár Štefan Szabó a jeho syn, bubeník Bence.



kultúrneho dedičstva predkov, ale aj na dôležitosť prihlásenia sa čím väčšieho počtu mlynských Slovákov do zoznamu voličov slovenskej samosprávy. Úctu (zнову)zakladateľom obce, resp. predkom položením vencov k pomníku niekdajších Mlynčanov a vojnových obetí vzdala predsedníčka SSvM v spoločnosti predsedu Združenia a regionálneho kultúrneho strediska pilišských Slovákov Jozefa Havelku.

Záverečným aktom našich obecných osláv bola slávnostná slovenská svätá omša, ktorú celebroidal pán farár z Leányfalu (pôvodom zo Slovenska) Zoltán Szalay. Jeho povzbudenie, aby sme - podobne ako naši predkovia - aj v ťažkých časoch dokázali chrániť svoju vieru, slovenskosť i dedinu, sa nám veru zíde už aj vzhľadom na okolnosti spomínané v úvode tohto príspevku.

Dôchodkyne z Mlynkov na olympiáde v Partizánskom

Dôchodcovia plní energie, dobrá nálada, vzrušené, ale aj veselé tváre - takto nejakoby sa dala opísať olympiáda dôchodcov v Partizánskom, na ktorej sa už po druhýkrát zúčastnili aj naši dôchodcovia z Mlynkov.

Primátor mesta Ján Podmanický a organizátori olympiády nás privítali na slávnostnom večierku. Ich milé slová, vynikajúca večera, veselá hudba, tanec, ako aj kytice, ktoré dostali dve naše športovkyne práve vtedy oslavujúce 70. narodeniny - to všetko prispelo k tomu, že naši dôchodcovia sa už od prvej chvíle cítili v Partizánskom vynikajúco.

Olympiáda sa začala slávnostným sprievodom športovcov, starostov zúčastnených osád, organizátorov a pozvaných hostí na čele s dychovkou a mažoretkami. Podujatie sa konalo na športovom ihrisku Základnej školy R. Jašíka, kde - ako na všetkých olympiádach - športovci zapálili olympijský oheň. Po slávnostných prejavoch a po sľube športovcov a rozhodcov sa začala medzinárodná olympiáda za účasti viac ako 200 dôchodcov.

Športovci mohli súťažiť vo viacerých neobyčajných a zaujímavých disciplínach ako hod kopytom na cieľ, hod handrovou loptou na cieľ, hod granátom, ale zato aj v zvyčajných disciplínach ako štafeta v behu, strelba vzduchovkou, stolný tenis a podobne.

Naši Mlynčania, spomedzi ktorých viacerí sa zúčastnili na olympiáde dôchodcov už druhýkrát, hádzali handrovou loptou,

granátom a kopytom, kopali futbalovou loptou na minibránu a strieľali puškou. Boli celkom šikovní, ba Karola Sasszegiová získala striebornú medailu.

Po skončení olympiády si naši športovci trochu oddýchli. Večer sme sa potom zúčastnili na svätej omši v miestnom katolíckom kostole a po nej nás naši hostelia pozvali na



bowling, čo bolo pre našich ďalšou kuriozitou, veď mnohí ešte nikdy v živote nevyskúšali tento druh športu.

Tretí deň sme navštívili miestne kúpalisko, kde sme mohli relaxovať v teplej vode a v saune. Po vynikajúcom obede sme sa rozlúčili s našimi hosťami, a vrátili sme sa domov s dobrým pocitom nielen pre striebornú medailu, ale hlavne preto, lebo sme strávili pekné dni s našimi priateľmi a získali sme také zážitky, na ktoré budeme ešte dlho spomínať.

(md)

Matičný festival privítal krajanov

Náš páví krúžok na Slovensku

Účastníci Matičného festivalu z rôznych krajín sveta zavítali na Slovensko v dňoch 1. - 5. júla. Okrem akcií usporadúvaných Maticou slovenskou sa zúčastnili aj na podujatiach Pribinových a Cyrilo-metodských slávností. V aule Kňazského seminára sv. Gorazda v Nitre sa 1. júla uskutočnil matičný večer na tému Slovieni, Sloveni alebo starí Slováci? Príspevkom Matice slovenskej ku konferencii Najnovšie archeologické objavy bola prednáška Stanislava Pietrzaka Svätý Svorad (život a dielo) - spojivo medzi Nitrou a Tropie nad Dunajom v Ponitrianskom múzeu. Zahraničné delegácie po konferencii prijal primátor mesta Jozef Dvonč. Pod názvom Pozdrav Slovensku - Dotyk kultúr a tradícií vystúpili 2. júla v nitrianskom parku folklórne súbory Šafárik z Nového Sadu (Srbsko), FS L. Štúra z Melbourne (Austrália), súbory z Iloku (Chorvátsko), Cerovina z Čerpotoku (Rumunsko) a Pávi krúžok z Mlynkov. Na pešej zóne a na námestí sa konal program Svetové posolstvo v náručí domova. Vlajkový sprievod zahraničných hostí z Austrálie, Kanady, Poľska, Maďarska, Srbska a ďalších krajín prezentoval tradície a históriu slovenského národa, vydavateľskú a publicistickú činnosť MS. Hudobný podvečer mladých talentov organizátori pripravili v parku, kde vystúpili skupiny Magnet a The Paranoid. Večer sa vo Veľkej sále DAB uskutočnil otvárací ceremoniál Matičného svetového



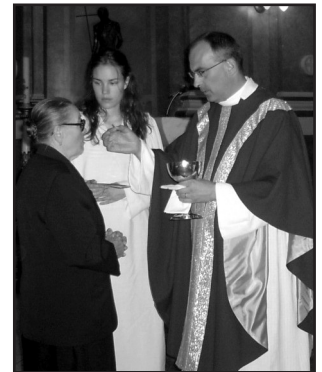
festivalu slovenskej mládeže (MSFSM), v ktorom vystúpili Slovenská filharmónia, Slovenský filharmonický zbor a sólisti Opery SND. Nasledujúci deň sa v programe Slovensko - náš domov predstavili folklórne súbory Mokrolužan (Bardejov), Matičiarik (Nové Zámky), Rakovčan (Michalovce), Gerulata (Bratislava), Geľovianka (Sebechleby), Sebechlebskí hudci (Sebechleby) a ďalší umelci. Potom v parku zahráli soul, blues, jazz a spiritual song Zuzka Suchánková & Band. Rozlúčkové matiné a podujatie Nitra, milá Nitra sa uskutočnili v nitrianskom parku 4. júla, keď tu vystúpili súbory z Kanady, Rumunska, Maďarska, Srbska, Slovenska, Chorvátska a ďalších krajín. Zahraniční Slováci sa 5. júla zúčastnili na slávnostnej bohoslužbe v katedrále pri príležitosti Sviatku sv. Cyrila a Metoda, odovzdali dary a oficiálne ukončili MSFSM, ktorý vyvrcholil Slávnosťami na Devíne.

Svätá omša v Budapešti s Mlynčanmi

Znova prvá nedeľa v mesiaci a ďalšie stretnutie slovenských veriach. Tentokrát popri domácich z Budapešti sme v kostole sv. Jozefa privítali veriach z Mlynkov a navyše vzácneho hosta. Zavítal medzi nás slovenský veľvyslanec Peter Weiss s manželkou.



Evanjelium 23. nedele nás voviedlo do uvažovania nad Kristovými slovami o láske a kríži, ktoré stanovuje Kristus ako podmienky jeho nasledovania. Udáva poriadok lásky. Poradie hodnôt, a to tak, ako to sám Kristus zjednodušil v dvoch prikázaniach lásky, keď hovorí o láske k Bohu a láske k bližnému. „Milovať budeš Boha celým svojim srdcom, celou svojou dušou, mysľou a z celej svojej sily... a milovať budeš svojho bližného ako seba samého“. Na prvom mieste stojí teda láska k Bohu, z ktorej pramení aj ľudská láska. Veď evanjelista Ján to povedal či zapísal jasne, inými slovami - „Boh je láska a kto zostáva v láske, ostáva v Bohu a Boh ostáva v ňom“. Ak Kristus hovorí aj o kríži ako o podmienke nasledovania, kríž tiež nie je ďaleko od lásky. Veď na kríži bola obetovaná a umrela tá najväčšia láska - Boží Syn, Ježiš Kristus a to z lásky k človekovi, kvôli vykúpeniu a jeho spásu. Kríž, ktorý bol vztýčený a vyzdvihnutý na Golgote, je znamením Božej lásky do celého sveta. Tam bola vyzdvihnutá Láska, na dreve kríža, aby svet uvidel, ako Boh miluje človeka, keď obetoval svojho jediného Syna z lásky ku všetkým nám.



V tomto duchu sme slávili septembrovú slovenskú sv. omšu a keďže bol zároveň aj začiatok nového školského roka, tak sme prosili aj o Božiu pomoc pre tých, ktorí zasadli do školských lavíc, aby sa pomocou Božou vzdelávali v múdrosti a pravde.

Pán veľvyslanec s manželkou prijal aj pozvanie na spoločné agapé po sv. omši, kde mal možnosť presvedčiť sa, ako vyzerá naše spoločné stretnutie. Podľa domácich budapeštianskych prítomných to bola vlastne prvá návšteva slovenského veľvyslancu od začiatku konania slovenských svätých omší v kostole sv. Jozefa v Budapešti, čomu sa, samozrejme, všetci nesmierne potešili.

Stanislav Brtoš

Nyílt levél Ackermann Kálmán plébánoshoz

Tisztelt plébános Atya, azért fordulok a nyilvánossághoz, mert a hívőknek nincs lehetőségük, hogy reagálhassanak a szeptember 18-i esti, a zárandokoknak bemutatott szentmisén elhangzottakra. A mise végén Öntől elhangzott kijelentések mélyszélesen felháborítottak nemcsak engem, de a misén lévő 29 falusi hívőt is amikor a vendégeket úgy kapacitálta a kicsit odébb Tavasz utcában megrendezett utcabálra, hogy:

„Volt már egyszer utcabál, de azt a másik oldal csinálta!”

Tiltakozom, magam és a Szabadság utcában lakok nevében, hogy minket valaki nagy nyilvánosság előtt megbélyegezzen, és valamilyen oldalhoz soroljon! A Szabadság utcában tisztességes emberek laknak, jelentős számban tősgyökeres szlovák anyanyelvű, katolikus, és még templomba járók is. Laknak az utcánkban beköltözők, akik lehet, hogy más vallásúak, vagy másként gondolkodók, de maximálisan beilleszkedtek, jó emberek. Ezért is érthetetlen, hogy milyen alapon minősíti utcánkat. Az tény, hogy az utcánk lakói rendeztek először falunkban utcabált, de ki kell emelnem, hogy tisztán saját pénzükből, önként jó szívvvel, a falu felé nyitottan, hiszen nagyon sokan voltak falunk más utcáiból is. Nagyon megalázó volt a kijelentés azért is, mert a zárandokokkal való jó kapcsolat kialakításában személyesen is részt vettem, szinte mindenkiel személyes jó kapcsolatot ápolok, és a mise után feltett kérdéseikre igazán nem tudtam választ adni. Furcsa, hogy a plébános ilyen módon száll be a kampányba, oldalakat emleget, amikor is tudvalevő, hogy a jelenlegi önkormányzat több tagja milyen színekben indult. (az interneten könnyen megtekinthető) A fent leírt esemény után az lenne a plébánostól a legtisztességesebb, ha nyilvánosan bocsánatot kérne a megbélyegzett utca lakóitól!

Nem szerencsés, ha a falu plébánosa felhasználva a szószék adta előnyét, ilyen megnyilvánulásokra ragadtatja el magát, mert a jelenlegi hívői létszám villámgyorsan lecsökkenhet annyira, hogy a jövőben nem lesz kiknek elmondania bírálatait.

Pilisszentkereszt, 2010. szeptember 19.

Havelka József

Szabadság utcai lakos, egyházi képviselő

Páví Krúžok – 2010

Páví Krúžok v tomto roku oslavuje 45. výročie svojho založenia. V roku 1965 cirkevný zbor sa premenil na svetský prvýkrát vystupoval na národnostnom festivale okresných súborov. Od tých čias každý rok sa predstavil na miestnych, okresných, župných, celokrajinských a zakraničných podujatiach festiválov.

Aj v tomto roku to nebolo inak. Vo februári spevokol vystúpil na šiškovom festivále, zúčastnil sa na omši sv. Cyrila a Metóda.

V apríli náš zbor spestril program polozenia základného kameňa nového Slovenského domu. V máji ako už tradične speváci navštívili priateľov v Kóspallagu, kde veľkým úspechom predniesli mlynské slovenské ľudové piesne.

Veľkým vyznamenaním bolo, že spevokol sa mokoli

zúčastniť začiatkom júla Matičného svetového festivalu slovenskej mládeže v Nitre a na okolí. Keďže tu vystupovali mladí Slováci aj s nami prišli tri mladšie speváčky a dve dievčatá z miestnej školy (Laura a Vanessza Glücková), ktoré spestrili náš program. Počas päť dní sme vystupovali aj na okolí Nity v Poľnom Kesove a v Mojmirovciach, kde náš veľkou láskou čakali, privítali a pohostili.

21. augusta na kláštorskom festivale vystupovali naši priatelia, dychovka Šarfianka z Blatného. Veľmi nás tešilo, že starosta bratskej obce Blatné, Milan Šarmír, dostal vysnemenanie čestný občan Mlynkov.

V tomto roku ešte nás čakajú vystúpenia. 18. septembra na púti vo Vacove, 25. septembra v Pálháze na súťaži Zlatý škovránok V októbri spolu s priateľmi z Blatného na Slovensku budeme oslavovať 45. výročie zakladania speváckeho zboru. Koncom decembra ako zvičajne spolu okolitými slovenskými obcami spomenieme si na deň menšín a spoločne sa budeme lúčiť s rokom 2010.

Katarína Sziveková

Komor felhők tornyosulnak falunk szlovák nemzetisége felett.

Az elmúlt években úgy éreztük, hogy a nemzetiségünk elorsvasztását csak az önkormányzatunk bizonyos tagjai tűzték zászlójukra. De tévedtünk! Az, hogy a községünk rendezvényeiről lassan kiszorul a szlovák anyanyelv, még talán az ember tudomásul veszi, hiszen a rendezvényeket nem a nemzetiségünk szervezi. Ebben remélhetőleg esélyünk van arra, hogy megváltozik. Bízunk abban, hogy az októberi választáskor olyan testület áll fel, akinek szívügye a falu nemzetiségi léte. Ha nem sikerül változást elérnünk, akkor már csak az oktatás marad fenn és ilyen nyomás alatt ő sem működhet majd sokáig. Ami még aggasztóbb az a falunk minden rétegét érintő szlovák anyanyelvű hitéletünk Sajnos ez a folyamat már régen elindult. Az emberek panaszkodnak, mondják nekem, menj el a Plébánoshoz, és mond el, mások azt mondják minek, úgy is az lesz, amit ő akar. Én úgy gondolom, hogy a nemzetiségünk nekünk ugyanolyan szent ügy, mint a vallásunk. Igenis hangot kell adnunk akkor is, ha a nagymisén elmarad a szlovák ima, vagy ének, hangosan szólunk kell akkor is, ha a temetéseken az egész szertartás alatt nem hangzik el szlovák nyelven semmi, és a hívők csak akkor imádkoznak, énekelnek szlovákul, ha a pap már elment. Akkor is szólunk kell, ha szentkúti misén sem lehet hallani szlovák nyelven szép énekeket, imákat, vagy a mi falunkról szóló himnuszunkat, és akkor is fel kell emelnünk hangunkat, ha a szlovák nyelvű könyörgő táblát nem teszik vissza. Mert soha nem szabad elfelejtenünk azt a konkrét tény, hogy a Szent kutat elődeink építették az utókornak, és bizony ők szlovák anyanyelvűek voltak. Tisztelt olvasók, nem véletlenül adtam ezt a címet cikkemnek, mert tényleg baj van. Ne feledjük a bajt csak összefogással közösen tudjuk megszüntetni. Bátor kiállással, a problémák azonnali megoldáskeresésével, és az információk azonnali továbbításával. Csak így van esélyünk arra, hogy ezeket a komor felhőket falunk egéről elkergessük.

Havelka József

Vol'by 2010 - Választások 2010

Mlynky sú najslovenskejšou obcou v Maďarsku

Celoštátne o 2 796 menej slovenských voličov na zoznamoch

15. júla boli uzavreté zoznamy menšinových voličov, ktorí 3. októbra budú mať právo voliť členov miestnych menšinových samospráv. Na menšinové voličské zoznamy sa celkovo prihlásilo 227 838 osôb, najviac je Rómov (133 182), po nich nasledujú Nemci (46 506) a Slováci (12 282). Pred štyrmi rokmi sa dalo zapísať 15 078 slovenských voličov, teraz ich je o 2 796 menej. Vol'by do slovenských samospráv boli vypísané v 126 mestách, obciach a budapeštianskych obvodoch, roku 2006 to bolo 122 lokalít. Počet slovenských voličov

podľa žúp: Peštianska župa - 3186, Békešská župa - 2939, Novohradská župa - 1491, Komárňansko-Ostrihomská župa - 1256, Boršodsko-Abovsko-Zemplínska župa - 1232, Báčsko-Kiškunska župa - 758, Budapešť - 762, Čongrádska župa - 159, Sabolčská župa - 154, Hevešská župa - 152, Veszprémska župa - 96, Fejérska župa - 88. Najviac, 740 osôb, sa na zoznam voličov prihlásilo v Slovenskom Komlóši. Viac ako tristo voličov bude hlasovať za slovenských kandidátov v Malom Kereši (593), Sarvaši (520), Mlynkoch (366), Číve (320) a Békešskej Čabe (317). Ako to vyplýva aj z tejto štatistiky, našu osadu „predbehli“ iba dve dolnozemske mestá, a tak Mlynky - aj z tohto hľadiska - zostávajú najslovenskejšou obcou v Maďarsku.

(LN-L)

Predstavujú sa kandidáti

Jozef Havelka

Narodil som sa v Mlynkoch 28. septembra 1948. V súčasnosti som dôchodca. 37 rokov som ženatý, mojou manželkou je Katarína Diószegiová. Máme dve dospelé, vydaté dcéry - Katarínu a Ritu. Vo svojej rodnej obci bývam od svojho narodenia. Moji rodičia a všetky predkovia boli príslušníkmi slovenskej národnosti, teda Slovákom som aj ja. Ku svojej slovenskosti sa hrdo hlásim a snažím sa všetko urobiť v záujme toho, aby naša národnosť sa v Mlynkoch opäť dostala na miesto, ktoré jej patrí. Príslušníci mojej rodiny tiež ovládajú miestny slovenský jazyk; doma, so svojimi príbuznými a so staršími ľuďmi sa ešte rozprávame po slovensky. Zisťujeme pritom, že okolo nás čoraz menej ľudí používa náš materinský jazyk. Som odhodlaný konať preto, aby sa nám podarilo spomaliť asimiláciu. Počas svojho doterajšieho života som



pracoval s veľmi mnohými ľuďmi, a to s tým cieľom, aby som napomáhal ich uplatňovanie sa. Popri svojej práci v záujme našej dediny a národnosti už viac ako 25 rokov sa snažím využívať svoje skúsenosti aj v miestnej cirkevnej rade. Cez 16 rokov som aktívne napomáhal efektívnu činnosť obecnej samosprávy zameranú na presadzovanie skutočných záujmov našej dediny. V rokoch 1990-1994 som bol poslancom obecnej samosprávy, v rokoch 1994-2006 som pracoval ako starosta. Medzi dosiahnutými výsledkami a uskutočnenými cieľmi mnohé majú vyslovene národnostný charakter. Myslím si, že o sebe viac ani nemusím napísať, veď takmer každý náš občan-volič ma pozná. Rád sa zúčastním na predvolebných fórach, kde budem môcť aj podrobnejšie vysvetliť svoje načrtnuté predstavy a ciele.

Jozef Galda

Narodil som sa 26. júna 1957 v Mlynkoch. Moji rodičia, Július Galda a Tereza Hlaváčová (tetka Tereza) boli rodení Mlynčania, a tak miestny slovenský jazyk som takpovediac cical s materským mliekom. V škôlke a základnej škole som sa síce mohol oboznámiť aj s literárnou slovenčinou, predsa to naše nárečie zostalo mojim ozajstným jazykom. 37 rokov pracujem ako hotelier na Chotárnej skale (Dobogókő). Počas svojej práce veľmi často mi bol na pomoci môj materinský jazyk, napríklad pri komunikácii so skupinami alebo individuálnymi hosťami nielen slovenskej, ale aj ruskej, poľskej, českej, ba aj srbskej či chorvátskej národnosti. So svojim otcom až do jeho smrti, so



svojou matkou dodnes hovoríme medzi sebou po našom, „po mlynsky“, vo svojom užšom a širšom okolí však mám na to stále menej príležitostí. Moje dospelé deti, Marietta a Zsolt, žiaľ, už menej používajú slovenčinu, pravda, vzhľadom na ich rodinné prostredie ani priveľa možností na to nemajú. Ale aj inak mám také skúsenosti, že príslušníci mladších generácií nevyužívajú dostatočne tie možnosti, ktoré im ponúka osvojenie si a používanie slovenského jazyka. Pomyslime si len, aké možnosti v sebe skrýva napríklad v obchodnom živote smerom k slovanským krajinám, ak zamestnanec popri angličtine ovláda aj slovenský

jazyk. Veľa rodených Mlynčanov a v našej obci žijúcich rodičov a detí ponecháva nevyužitú túto možnosť. Ako poslanec slovenskej samosprávy chcem pracovať v záujme toho, aby udržiavanie našich zvykov a tradícií bolo nie rozdeľujúcim,

ale spájajúcim prvkom medzi našimi občanmi narodenými v Mlynkoch a tzv. prisťahovalcami. Spoznávanie a prijímanie kultúry jeden druhého je spoločným záujmom nás všetkých, celej našej komunity.

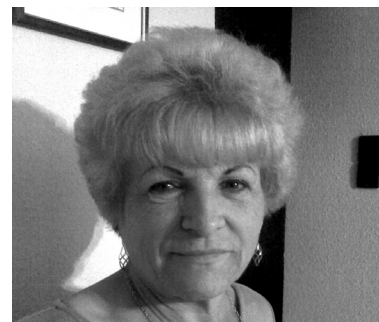
Júlia Szovová

Mám rada svoju dedinu, ľudí a svoju prácu. Som rada, že ovládam tento jazyk, a za to som vdáčna svojim rodičom a starým rodičom, veď každý človek stojí toľko, koľko jazykov ovláda.

Slovenský jazyk používam aj vo svojej práci, veď takto sa lepšie porozumieme s tými obyvateľmi dediny, ktorí hovoria po slovensky.

Hoci slovenský jazyk nie je svetovým jazykom, ale ho dobre viem používať aj v susedných krajinách: Slovensko, Česko, Srbsko.

Chcela by som niečo spraviť, aby v našej dedine čím viac ľudí hovorilo po slovensky, a aby aj naše deti pestovali naše slovenské tradície.



Imrich Fuhl

Narodil som sa 25. novembra 1961 v Mlynkoch. Maturoval som na budapeštianskom slovenskom gymnáziu a absolvoval som odbor žurnalistiky na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave. Od r. 1983 pracujem ako redaktor (v rokoch 1991-92, resp. v r. 2002-07 šéfredaktor) týždenníka Slovákov v Maďarsku Ľudové noviny. Som tiež tvorcom denne aktualizovaného internetového portálu www.luno.hu, ktorý som založil r. 2004. Už ako gymnazista som začal uverejňovať básne a krátke prózy, a to ako vo svojom slovenskom materinskom jazyku, tak aj v maďarčine. Som spoluautorom viacerých antológií a redaktorom mnohých publikácií, doteraz mi vyšli tri samostatné dvojjazyčné zbierky básní.

Do verejného života svojej rodnej obce a Slovákov v Maďarsku som sa zapojil pred 20 rokmi, v časoch spoločenských zmien. Popri aktivitách v slovenských občianskych organizáciách odvtedy sa snažím napomáhať najmä kultúrny a spoločenský



život mlynských Slovákov, či už ako poslanec obecnej samosprávy (v rokoch 1990-1998) alebo člen Slovenskej samosprávy v Mlynkoch (od r. 1994), ktorú som dlhé roky viedol ako jej predseda. Svoje odborné a iné skúsenosti veľmi rád zužitkujem v prospech Mlynčanov. Svedčí o tom celý rad kníh s mlynskou či pilišskou tematikou, na zrode ktorých som sa podieľal, či už ako autor, redaktor alebo vydavateľ, ale aj iných publikácií, vrátane miestneho časopisu Pilišán. Diania vo svojom rodisku dokumentujem,

spracúvam a zverejňujem aj fotografiami. Ako slovenský aktivista pokladám za svoju povinnosť napomáhať hlavne prácu našich pedagógov-slovenčinárov, slovenského pávieho krúžku a vôbec každého, kto pracuje u nás v prospech Slovače. Kto ma pozná, vie, že v prípade narušenia záujmov mlynských Slovákov dokážem aj veľmi tvrdo bojovať za naše práva.

Marta Demjénová

Narodila som sa v Mlynkoch, tu som chodila do základnej školy a odtiaľ tu žijem. Po skončení Slovenského Gimnázia som pokračovala na Ekonomickej univerzite Karola Marxa a na Univerzite ELTE. 7 rokov vyučovala v obchodníckej strednej škole v Budapešti ekonomické predmety.

Od roku 1987 podnikám v oblasti cudzineckého ruchu, v roku 2009 som začala nové podnikanie v obchodníctve.

Mám dve jazykové skúšky zo slovenčiny a z ruštiny, a na základnom stupni hovorím aj po nemecky.

V roku 1995 som založila skupinu moderného tanca, ktorá



funguje aj dnes. Od roku 2002 som členom Slovenskej samosprávy v Mlynkoch, a od roku 2003 aj predsedníčkou.

Pre mňa Mlynky znamenajú celý svet, preto vždy mi bolo dôležité osud dediny a jej obyvateľov. Podľa možností som sa aj snažila všetko spraviť v jej záujme. Tanečná skupina, úspešné podujatia uplynulých rokov - ako napr. Šiškový festival - svedčia o tom, že nejaké úspechy sa mi aj podarilo dosiahnuť. Pre mňa je veľmi dôležité, aby sme vedeli zachovať jazyk, tradície a kultúru našich predkov. Pre to pracujem už dlhé roky, a v

záujme toho plánujem pracovať aj v budúcnosti.

„Választási felhívás

Tisztelt Választópolgárok!

Az új választási törvény értelmében, az újonnan megalakuló szlovák önkormányzat létszáma 4 fő lesz. Ezért a szavazat csak akkor érvényes, ha szavazólapokon minimum 1 maxi-

mum 4 képviselőjelöltre szavaznak. A szlovák önkormányzat képviselőire azok a választópolgárok jogosultak szavazni, akik előzőleg regisztráltak a nemzetiségi szavazók listájára. A szlovák önkormányzat képviselőire csak a Szlovák Házban lévő szavazóhelyiségben lehet.”

Lehet, hogy falunk elsőként éri el az országban áhított gazdag nyugat szintjét?

A téma, amiről írok, párhuzamosan tartalmaz falunknak hasznos, és nem biztos, hogy falunkra nézve hasznos megállapításokat. Nagyon fontos mindnyájunk számára hogy falunkban utak, járdák, hidak épüljenek. A sáros járhatatlan utakat váltsák fel a célnak megfelelő szilárd burkolatú utak.

Viszont nem biztos, hogy olyan utakat kell építeni, mely igényessége, költségvetése nem indokolt. A reális igényeken felüli kiadásokra ráfordított pénz lehet, hogy más területre fordítva sokkal jobban hasznosulna. Történt ugyanis az, hogy a Kossuth Lajos utca Pilisszántói út felőli zsákutca részén olyan magas igényeket elégített ki az Önkormányzat, hogy az emberekből már nem csak az örömet, hanem gyanakvást is kiváltotta. Amikor felhívták a figyelmemet, és személyesen mentem megtekinteni az utcát, magam is tapasztaltam, azt hogy indokolatlan az út, és hozzá tartozó utcai bútorzat túlzott igényessége, illetve darabszáma. Túlzott és érthetetlen az utca végén elhelyezett három darabközlekedési tábla, hiszen szántóföldről csak a gazda jöhet, ő talán egymaga nem okoz akkora bonyodalmat, hogy táblákkal kelljen figyelmeztetni. Viszont féltő, hogy nagyobb esőkor a víznyelők nem fogják bírni a nagy mennyiséget és az aszfalton felgyülemlt víz nagy sebességgel tör majd be az alsó részen lakók udvaraiba. Szerencsésebb lett volna az úttest teljes szélességében vízelnyerő rácsot építeni. Következő furcsaság a 40-50

méterenként elhelyezett öntvényvázaz 5 darab pad. Az ember elgondolkodik azon vajon az ott lakó, vagy turista annyira elfárad, hogy 50 méterenként padot kellene biztosítani a pihenéshez? És ilyenkor jut eszembe, ha látom a buszról jövő hölgyeket a Dobogókői, vagy a Szabadság utcában, de lehet falunk bármely utcában lakó ember, hol van neki biztosítva legalább egy pad?! Na, ilyenkor tűnik soknak az öt pad. Lehet, hogy a padok tizedéért majdnem minden ház elé lehetett volna rőnpadot tenni. Ott jártamkor beszélgettem fiatal asszonyokkal, akik mondták, hogy megszületett az első vicc a paddal kapcsolatban. „Szomszédasszony siessen az ebéddel, mert oszt tán kiülünk a pletykapadra, és megvitatjuk falunk búját-baját.” Ahogy lefelé haladva elhagytam a felújított utcát találkoztam egy a régi részen lakó férfival, aki murvát talicskázott a gödrökbe. Ráköszöntem, és a köszönés után mondott véleményét nem írom le, mert az nem tűr nyomdafestéket.

Összegezve a látottakat: lehet, és kell utakat építeni, felújítani, de az ésszerűséget, és a lehetőséget nem szabad szem elől veszteni, mert az örömben könnyen ürmöggyül. Lehet, hogy a fent leírt anomáliákból, egy kis részt lehetett volna építeni a Kossuth Lajos utcában, vagy a teljesen közművesített Alsó erdősor utcában.

Havelka József

Labdarúgó Torna a Csehországi Horicében

Fiatal amatőr játékosaink harmadik éve vesznek részt több ország csapatait felvonultató labdarúgó tornán. Két évvel ezelőtt fiataljaink kezdeményezésére, a szlovák Önkormányzatunk támogatásával indítottuk el a testvérközségek labdarúgó



tornáját. Pikantériája, hogy 2008-ban Blatne meghívta a Csehországi testvérközségüket Rakvicét. Tavaly Rakvice mint házigazda meghívta partner településüket Horicét. Ezen a tornán Horice vezetői bejelentették, hogy 2010-ben ők szeretnék rendezni a tornát, mert a sportegyesületük 2010-ben ünnepli a 100.éves évfordulóját. A háromnapos kirándulás, és ezen belül a torna nagyon kellemes, napsütéses

időben zajlott a városi csapat pályáján. A hangulat kitűnő volt, a mérkőzések nagyon sportszerűek voltak. Játékosaink tiszta szívből küzdöttek, a sokkal magasabb osztályokban játszott öreg fiukkal szemben. A harmadik helyért vívott mérkőzésen döntetlen utáni hetes rúgásokkal maradtak csak alul. Minden köszönet megilleti őket a sikeres szereplésért, és azért, mert abban a környezetben szükséges volt az anyanyelv használata, és ők ezt nagyon profi módon tették. A tornán jelen volt Blatne polgármestere, Milán Sármir, a Rakvicei polgármester Petr Vajbár és természetesen a torna házigazdája Iván Dolezal, aki átadta az elismeréseket. A tornán fiataljaink bejelentették, hogy jövőre mi leszünk a házigazdák, és egyben meghívták a jelenlévő csapatokat. A torna résztvevői még nem tudják, hogy mi is készülünk meglepetéssel, szeretnénk a tornát hat csapatosra kibővíteni. Visszatérve a mostani tornára. Előzményként el kell mondani, hogy a szlovák Önkormányzatunk két éves támogatás után ebben az évben nem tudott támogatást adni, ezért a teljes költséget az (utazás, szállás, étkezés, ajándékok) a fiatalok maguk fizették. Ami viszont nagy örömet váltotta ki bennünk, sikerült támogatót találni, aki vállalta a mezek megvásárlását és a hímzés költségeinek kifizetését. Így a fiatalok egységes falunkat hirdető szerelésben játszhattak Köszönjük a nemes gesztust: NETRAX Építőipari Kft-nek.

Gratulálunk fiuk! Jövőre nálunk!

Havelka József

EszterHáz

Nevelés, Hagományörzés,
Egészséges Élet,
Környezettudatosság...

Az EszterHáz Családi Napközi tevékenysége Pomázon túlmutat azon, amit az emberek általában a családi napközi kifejezést hallva gondolnak. Itt a gyermekek megőrzésén, és az étkeztetésen túl teljes pedagógiai programot valósítanak meg, az apróságokat felkészítik az iskolás időszakra, megalapozzák a fogékonyságukat a néphagyományok és a természet iránt, környezettudatosságra, egészséges életmódra nevelik őket.



Hogy kik ők, és hogyan dolgoznak?

Íme: Egy fiatal házaspár, Magyar Csaba és Magyar Eszter álmodta meg ezt a napközit. Ők így írnak magukról:

Az EszterHáz Néphagyományörző Családi napközink elsősorban 1-7 éves kor közötti gyerekeket fogad.

A csoportok 7 fősek, így a vegyes csoport előnyeik tökéletesen érvényesülnek. A kiscsoportos létszámnak köszönhetően, az egyéni, és személyre szabott iskolára felkészítő foglalkoztatások, maximálisan érvényre jutnak a mindennapjainkban, melyről Szabó Anna diplomás óvoda-, tánc-, és drámapedagógus gondoskodik.

A kisebbeknél tapasztalható, hogy a szocializálódás és az önállósulás folyamata felgyorsul, az utánzásos tanulás által. Tapasztalataink azt mutatják, hogy többek között jóval korábban válnak szobatisztává a kicsik.



Családi Napközinkben a nevelés tartalmát a néphagyományörzés sokszínű tevékenységrendszer szövi át. A gyermek cselekvésrendszerén keresztül olyan, a későbbi életre is meghatározó élményeket kap, amelyek a szülőföldhöz, a társakhoz való érzelmi kötődést alapozzák meg.



Meggyőződésünk, hogy a gyerekek joga van ahhoz, hogy a nemzetét éltető hagyományokat megismerje, ezekről pozitív élményeket szerezzen, és ezáltal hiteles, követendő mintákat kapjon.

„A játék a gyermek legkomolyabb tevékenysége” ezzel a gondolattal azonosulunk. Megteremtjük a gyermeket éltető, szabad játék sajátos feltételrendszerét. A hagyományos óvodai foglalkozások mellett, néptánc, népmese, népdal, és a jeles napok hagyományörző népszokásai, napközink tevékenységrendszerébe szerve-sen beépülnek.

Szem előtt tartjuk az egészséges táplálkozás irányelveit, ezért is választottuk a házi kosztos megoldást. A gyerekek étrendjébe mindennapos gyümölcs-, és zöldség fogyasztást iktatunk be, melynek egy részét, – az évszaknak megfelelően – a saját biokertünkéből frissen szedve fogyasztjuk.

Nagy szeretettel és komoly felkészültséggel várjuk a gyermekeket és az érdeklődő szülőket!

EszterHáz Néphagyományörző Családi Napközi

Egész havi gondozás: 35. 000,- Ft/hó

Napközink törzsidőben hétfőtől péntekig 7:00 -17:00 óráig tart nyitva.

Elérhetőségek:

Magyar Csaba: +36 20 4343 862 • Magyar Eszter +36 20 5541 235

Pomáz, Tamási Áron u. 2. • eszterhaz@citromail.hu

Részletek: www.eszterhaz.net

Képgaléria

